Teacher Development Programme (TDP) In-service Baseline Survey
Oxford Policy Management (OPM)
Head-teacher Interview
October 2014

	QUESTION	RESPONSE RANGE
HTC1	*Record whether you have read out the consent sheet to the head teacher to conduct the interview, making sure to the best of your ability that the person understood the text.*	1. Yes 2. No →*Message "Read the consent sheet to the head teacher before continuing with the interview"*
HTC2	*The head teacher has given consent for 8 pupils to be interviewed. The head teacher is aware that oral assent will be sought from the pupil. Confirm that the head teacher has not been coerced into giving consent to conduct the interview, and the consent has been given freely and voluntarily. The head teacher agrees to be interviewed.*	1. Yes 2. No → skip to end of interview *Message "The interview with the head teacher ends here. You cannot proceed further."*
HTC3	*A copy of this Informed Consent Form has been provided to and signed by the head teacher.*	1. Yes 2. No→*Message "Please provide a copy of the Informed Consent signed by the HT to him/her".*
MODULE A: BACKGROUND I will start by asking you about your <u>professional qualifications and other background information.</u> Zan fara ne da tambayoyi akan kwarewar ka/ki da sauran bayanai akan ka/ki.		
HT.1.	**Role** *Probe whether he/she is a head teacher, an assistant head teacher or an acting head teacher.* Are you a head teacher or an assistant head teacher or acting head teacher? Kaine/kece shugaba, mataimakin shugaba, ko kuma kana/kina shugabancin rikon kwarya ne a makarantar?	1. Head Teacher 2. Assistant Head Teacher 3. Acting Head Teacher
HT.2.	**First Name** What is your <u>first</u> name? Menene sunanka/ki?	
HT.3.	**Last/Father's Name** What is your <u>last</u> name or <u>father's</u> name? Menene sunan babanka/ki (ko maigidanki)?	

	QUESTION	RESPONSE RANGE
HT.4.	**Sex** *Select the sex of the respondent*	1. Male 2. Female
HT.5.	*The head teacher's details are as follows:* *Name: [name]* *Gender: [gender]* *Contact number: [contact_number].* *Ask the head teacher to confirm his or her contact number.*	**1.** Contact number is correct **→Skip to HT.7** 2. Contact number is incorrect or unavailable 3. Head teacher has an additional contact number
HT.6.	**Contact number** *Record contact number of the teacher excluding the initial 0. The phone number should be 10 digits long beginning with 7, 8 or 9.* What is your contact number? Menene lambar wayarka/ki?	Range: 7010000000 to 9099999999
HT.7.	**Employment ID card** *Ask the head-teacher to see his/her employment ID card. Record if employment ID card is not available.*	1. ID card is available 2. ID card is unavailable
HT.8.	**Employment ID number** *Note the employment ID number from the card.*	
HT.9.	**Age** *Enter the respondent's age in completed years. Probe if required. Ask for his month and year of birth if age not known. Enter 98 if the response is don't know.* What is your age? Shekarunka/ki nawa ne?	Range: 14 to 80 or 98
HT.10.	**Years of experience as a teacher** *Enter years of experience of the respondent as a teacher including his experience as a head teacher. Enter 98 if the response is 'don't know'. Enter 0 if no previous experience. Probe to exclude years when the respondent was not teaching in between.* How many years of experience do you have as a formal teacher including as a head teacher? Shekarunka/ki nawa ne da koyarwa, da kuma zama a matsayin shugaban makaranta?	Range: 0 to 70 or 98 Validation: $ = 98 or $ <HT.9 – 14

	QUESTION	RESPONSE RANGE
HT.11.	**Started in this school** *Ask only if the respondent is a head teacher. Record the year at which the respondent first became the head teacher of this school. Enter 9998 if the response is 'don't know'.* In which year did you become head teacher of <u>this school</u>? A wane shekara ne ka/kika zama shugaban <u>wannan makarantar</u>?	☐☐☐☐ YYYY Range: 1951 to 2014 or 9998 Validation: $ > 2028 – HT.9
HT.12.	**Started in any school** *Record the year in which the respondent first became the head teacher of any school. Enter 9998 if the response is 'don't know'.* In which year were you first appointed to a head teacher post (in <u>any</u> school including this current school)? A wane shekara ne ka/kika fara zama shugaban makaranta a rayuwarka/ki, <u>ba lallai sai a wannan makarantar ba</u>?	☐☐☐☐ YYYY Range: 1951 to 2014 or 9998 Validation: ($ > 2028 – HT.9 and $ <= HT.11) or $ = 9998 or HT.9 = 9998
HT.13.	**Qualifications** *Prompt and probe if necessary. It's a multiple response question - select all that apply. Prompt specifically for NCE qualification.* Which <u>academic qualifications</u> do you have (including any teaching qualification)? Menene matsayin karatun da ka/kika yi (hade da karatun koyarwa)?	MULTIPLE RESPONSE 1. Senior Islamic School (SIS)/Junior Islamic School (JIS) 2. Senior Secondary Certificate Examination (SSCE)/ West African School Certificate(WASC)/O-level 3. Grade II or equivalent 4. Ordinary National Diploma (OND) / Diploma 5. National Certificate in Education (NCE) 6. Post-Graduate Diploma in Education(PGDE) 7. B.Ed. or equivalent degree in education 8. BA / BSc / Higher National Diploma (HND) / LLB(not in education) 9. MEd or equivalent degree in education 10. MA / MSc (not in education) 11. None 96. Others (specify) 98. Don't know/refused to answer

	QUESTION	RESPONSE RANGE
HT.14.	**Gross monthly salary** *Enter the value in Naira. Probe their answer, asking about their gross salary per month - the amount of money they receive, before any payroll taxes, deductions etc. Enter 98 if the respondent doesn't know the answer or 99 if the respondent refuses to answer.* What is your <u>current gross monthly salary</u> as a head teacher? ne albashin ka/ki a yanzu a matsayin shugaban makaranta?	☐☐☐☐☐☐ Range: 30000 to 350000 or 98 or 99
HT.15.	**Receipt of salary** *Prompt and probe if necessary.* For the <u>last academic year</u> from September 2013 to July 2014, did you get your salary on time? A <u>zangon makaranta ta karshe – wato Satumba ta 2013 zuwa Yuli ta 2014</u> – an biya ka/ki albashi akan lokaci?	1. Always on time 2. Usually/Mostly on time 3. Usually/Mostly delayed 4. Always delayed 98. Don't know/refused to answer
HT.16.	**Absence from school last 5 days** *Enter in days. Write 0 if they were not absent at all. Enter 98 if the respondent does not know and enter 99 if the respondent refuses to answer.* How many days were you absent from school in the <u>last 5 days when the school was open</u>? Akwanaki nawa a cikin kwana biyar da suka wuce da makaranata ke bude baka/baki je makaranta ba?	☐☐ Range: 0 to 5 or 98 or 99 **Skip to HT.18 if 0, 98 or 99**
HT.17.	**Reasons for absence** *Do not prompt. It's a multiple response question - select all that apply.* What were the main reasons for your absence in the <u>last 5 days when the school was open</u>? Menene dalilin da baka/baki je makaranta ba cikin kwana biyar da suka wu ce da aka bude makaranta<u>?</u>	MULTIPLE RESPONSE 1. Elections/campaigning 2. Transport 3. Teacher strikes 4. Other mass strikes 5. Own or family illness 6. Late or non-payment of salary 7. Training 8. Meeting or event at LGA / SUBEB 9. Social or religious obligations (funerals, weddings, festivals) 10. Epidemic/disease outbreak 11. Weather-related reasons (rain, flooding, landslides) 96. Others (specify)

		QUESTION	RESPONSE RANGE
HT.18.		**Absence from school last term** Were you absent from school for <u>at least 1 day</u> during the days when school was open <u>last term</u> (from April to July 2014)? *Ko akwai rana guda a cikin <u>zangon karatu ta karshe – wato daga Afirilu zuwa Yuli ta 2014</u> – ne baka/baki je makaranta ba?*	1. Yes 2. No→ **Skip to HT.20** 98. Don't know→ **Skip to HT.20** 99. Refused to answer→ **Skip to HT.20**
HT.19.		**Reasons for absence** *Do not prompt. It's a multiple response question – select all that apply.* What were the main reasons for your absence in the <u>third term – from April to July 2014</u>? Menene dalilin da baka/baki je makaranta a wannan lokacin ba – wato a <u>zangon karatu ta karshe, daga Afirilu zuwa Yuli ta 2014?</u>	MULTIPE RESPONSE 1. Elections/campaigning 2. Transport 3. Teacher strikes 4. Other mass strikes 5. Own or family illness 6. Late or non-payment of salary 7. Training 8. Meeting or event at LGA / SUBEB 9. Social or religious obligations (funerals, weddings, festivals) 10. Epidemic/disease outbreak 11. Weather-related reasons (rain, flooding, landslides) 96. Others (specify)

MODULE B: TRAINING

I will nowask you about the <u>trainings related to teaching</u> that you have received in the past 2 years (September 2012 to July 2014)

Yanzu zan yi maka/miki tambaya akan horarwa da ka/kika samu a cikin shekaru 2 da suka wuce (wato Satumba ta 2012 zuwa Yuli ta 2014).

.

HT.20.	**Trainings attended in last two years** *Training includes any workshop or seminar related to teaching as well.* In the <u>past two years</u> (September 2012 to July 2014), have you attended any training <u>related to teaching</u> while being employed as a teacher or a head teacher, either in the school or anywhere else (including other schools or educational settings)? A cikin <u>shekarubiyuda suka wuce (wato Satumba ta 2012 zuwa Yuli ta 2014)</u>, an yi maka wata horo a matsayin ka/ki na malami/malama, a makaranta ko a wani wuri daban?	1. Yes → *A message pop-up which says "One by one record details of each of the training related to teaching attended in the last 2 years by the respondent. Start with the most recent one."* 2. No → **Skip to HT.22** 3. Don't know → **Skip to HT.22**

HT.21.	Start month and year of training	Main training agenda	Training organised by	Training delivered by	Length of training
	A. When did the training begin – give the month and year? *A wane wata da shekara aka yi horon?* *Probe whether the training was split over several sessions or workshops. If so, first record the month and then the year. If month unknown, enter 98.*	B. What was the training <u>mainly</u> about? Horon akan menene musamman? *Do not prompt but probe if necessary. It's a multiple response question - select all that apply.* MULTIPLE RESPONSE 1. Teaching methods 2. Literacy / numeracy 3. Curriculum subject 4. Extra-curricular 5. School leadership 6. Management or school development planning 7. Development of instructional materials 96. Others (specify) 97. Don' t know/refused to answer	C. Who (<u>which organisation</u>) organised the training? Wa (ko wace kungiya ce) ta shirya wannan horon? *Do not prompt but probe if necessary. It's a multiple response question - select all that apply.* MULTIPLE RESPONSE 1. Local government education authority (LGEA) 2. ESSPIN 3. Girls Education Programme (GEP) / UNICEF 4. School Improvement Programme (SIP) or Teacher Support Programme (TSP) 5. State Universal Basic Education Board (SUBEB) 6. Universal Basic Education Council (UBEC) 7. National Teachers' Institute (NTI) 8. Donor organisation (World Bank, DFID, JICA) 9. Non-government organisation 10. Community organisation 96. Others (specify) 97. Don't know / refused to answer	D. Who (<u>which persons</u>) actually delivered the training? Wa (ko su wanene) suka yi bita a horon? *Do not prompt but probe if necessary whether the person was from the organisation or from somewhere else.* 1. State School Improvement Team (SSIT) / School Support Officers (SSOs) / Social Mobilisation Officers (SMOs) / School Improvement Officers (SIOs) 2. Local Government Education Authority (LGEA) 3. Other SUBEB staff 4. University or college staff 96. Others (specify) 97. Don't know / refused to answer	E. How many <u>days</u> did the training last for? Akwanaki nawa ne aka yi horon? *If the training was split over several sessions, probe the respondent to find out how long it lasted altogether. Enter 98 if don't know.* Range: 1 to 30 or 98

	1.		:						
		MM		YYYY					

	QUESTION	RESPONSE RANGE

MODULE C: ACTIVITIES, MEETINGS AND SUPERVISION

I will now ask you about work you may have done to improve the school.

Yanzu zan yi maka/miki tambayoyi game da irin aikin da ka/kika yi domin bunkasa makarantar.

	QUESTION	RESPONSE RANGE
HT.22.	**Issues with pupil attendance** *Do not prompt. Record all issues that apply with pupil attendance. Write 'none' if there are no issues.* In your view, what problems prevented pupils from attending school regularly in the <u>last school year</u> (September 2013 – July 2014)?	Multiple response 1. Pupils involved in income generating activity e.g. farming 2. Lack of uniform 3. Informal payments cannot be afforded by parents 4. Bullying 5. Corporal punishment 6. Child abuse 7. Social or religious obligations (funerals, weddings, festivals) 8. Quality of teaching and learning 9. Parents are not supportive about sending children to schools 10. Disease/illness 11. Epidemic/disease outbreak 12. Security and safety related issue 13. None 99. Others (specify)
HT.23.	**Action on pupil attendance** Have you done anything **to** improve pupil attendance in the <u>last school year</u> (September 2013 – July 2014)? Ka/kin yi wani abu don ganin cewa dalibai suna zuwa makaranta a zangon makaranta ta karshe (wato Satumba ta 2013 zuwa Yuli ta 2014)	1. Yes 2. No →**Skip to HT.25**

	QUESTION	RESPONSE RANGE
HT.24.	**Action on pupil attendance** *Do not prompt. It's a multiple response question - select all that apply.* What are the things you have done to improve pupil attendance during the last school year? Wani abu ne ka/kika yi don sa dalibai su zo makaranta a zangon makaranta ta karshe?	MULTIPLE RESPONSE 1. Involve SBMC in finding reasons for non-attendance 2. Discuss with teachers, pupils or parents about reasons for non-attendance 3. Provide financial support 4. Provide uniforms 5. Provide textbooks, exercise books and stationeries 6. Address bullying 7. Address corporal punishment 8. Improve quality of teaching and learning 96. Others (specify) _____ 98. Don't know/refused to answer
HT.25.	**Lesson observation** *Exclude school holidays and day of interview from the time period. Lesson observation does not mean passing or stopping by a classroom casually.* Did you carry out <u>any</u> lesson observations in the <u>past two weeks</u> (past 10 working days)? Ka/kin duba wata koyarwa da wani malami ko malama yayi, ko tayi a cikin sati biyu da suka wuce?	1. Yes 2. No
HT.26.	**Meetings with teachers** How often do you <u>formally </u>meet with your teachers? Kaman so nawa kake/kike haduwa da malamanka/ki? *Probe if necessary. The question refers to any formal meetings with all of the teachers present, or with a group of them. This does not include casual or formal one-to-one meetings or lunches together with a group of teachers.*	1. More than once a day 2. Daily 3. More than once a week 4. Once a week 5. More than once a month 6. Once a month 7. Less than once a month 8. Never →**Skip to HT.28** 98. Don't know/refused to answer

	QUESTION	RESPONSE RANGE
HT.27.	**Meetings with teachers** *Do not prompt. It's a multiple response question – select all that apply.* When you meet the teachers, what are the <u>main</u> things you discuss with them? A lokacin da ka/kika hadu da malaman, me da me kuka fi tattaunawa akai?	MULTIPLE RESPONSE 1. Teacher Absenteeism/lateness 2. Pupil attendance 3. Pay/salary 4. Materials 5. School building conditions/repairs 6. Teaching practice/pedagogy 7. Individual students' needs 8. Parents/community 9. Training 10. Professional development 96. Others (specify) _____ 98. Don't know/refused to answer
HT.28.	**Issues with teachers' attendance** *Do not prompt. Record all issues that apply to teacher attendance. Write 'none' if there are no issues.* In your view, what problems prevented teachers from attending school regularly in the <u>last school year</u> (September 2013 – July 2014)? A naka/ki ganin, me nene ya hana mallamai zuwa makaranta yan day a kamata a zangon makaranta ta karshe – wato Satumba ta 2013 zuwa Yuli ta 2014?aa	Multiple response 1. Security and safety related issues 2. Pay/Salary related 3. Low motivation among teachers/laziness 4. Social or religious obligations (funerals, weddings, festivals) 5. Training 6. Own or family illness/disease 7. Childcare/maternity/paternity leave 8. Epidemic/disease outbreak 9. Weather-related reasons (rain, flooding, landslides) 10. Lack of supervision 11. Political activities/strikes 12. Involved in other income generating activities 13. Bad School infrastructure/conditions 14. Lack of teaching materials 15. Distance/Travel time 16. None 96. Others (specify)
HT.29.	**Any action to improve teacher attendance** Have you done anything to improve teacher attendance during the <u>last school year</u> (September 2013 – July 2014)? Ka/kika yi wani dabara da zai sa mallamai su zo aiki a zangon makaranta ta karshe – wato Satumba ta 2013 zuwa Yuli ta 2014?	1. Yes 2. No → **Skip to HT.31**

	QUESTION	RESPONSE RANGE
HT.30.	**Action to improve teacher attendance** *Do not prompt. It's a multiple response question - select all that apply.* What have you done to improve teacher attendance during the <u>last school year</u> (September 2013 – July 2014)? Me ka/kika yi domin ka sa mallamai su zo aiki da kyau a zangon makaranta ta karshe – wato Satumba ta 2013 zuwa Yuli ta 2014?	MULTIPLE RESPONSE 1. Ruling attendance book at opening time and following up absences 2. Insist on written absence requests 3. Complete movement book during school hours 4. Discuss with teachers about attendance 5. Address pay/salary related grievances 6. Address childcare/maternity/paternity related issues 7. Address issues related to school infrastructure/conditions 8. Address lack of teaching materials 96. Others (specify) _____
HT.31.	**Number of class 1-6 teachers employed** *Enter 998 if the response is 'don't know'. Probe the response by explaining that you are only asking about teachers who teach class 1 to 6, and excluding teachers who only teach religious studies. Ask to see the list of teachers or teacher attendance record, and probe the respondent if the list does not match their answer.* How many teachers are currently employed at this school who teach class 1 to 6? Malamai nawa ne ke koyar daga aji 1 zuwa 6 a wannan makaranta a yanzu?	Range: 1 to 200 or 998
HT.32.	**Number of Class 1-6 pupils registered** *Enter 99998 if the response is 'don't know'. Ask to see the pupil attendance record if available.* How many pupils are currently registered at this school in class 1 to 6? Dalibai nawa ne ke a aji 1 zuwa 6 a wannan makaranta a yanzu?	Range: 1 to 10000 or 99998
HT.33.	**Teacher attendance record** *Ask to see a record of teacher attendance (sometimes called a timesheet or time book) for the primary classes 1 to 6. Record whether the teacher attendance record is available.* *Is the teacher attendance record available?*	1. Yes 2. No

	QUESTION	RESPONSE RANGE
HT.34.	**Teacher attendance information** *If the teacher attendance record is available then please record the date and the number of absent teachers from the attendance record. Start with the most recent working day (excluding today) and work backwards. If the attendance record is not available then ask the respondent to give an estimate of the number of teachers absent for the last 5 days when the school was open.*	1. Ready to start

		QUESTION		RESPONSE RANGE
		Title	Question text	Response
	HT39B	HT32 Teacher attendance in last 5 days (1)	*Select the date of the previous school day.*	date selector
	HT39C	HT32 Teacher attendance in last 5 days (1)	*Record how many teachers were absent on %HT32B%.* *Enter 98 if it is not clear.*	numeric 2 digits
	HT39D	HT32 Teacher attendance in last 5 days (2)	*Select the date of the school day before %HT32B%.*	date selector
	HT39E	HT32 Teacher attendance in last 5 days (2)	*Record how many teachers were absent on %HT32D%.* *Enter 98 if it is not clear.*	numeric 2 digits
	HT39F	HT32 Teacher attendance in last 5 days (3)	*Select the date of the school day before %HT32D%.*	date selector
	HT39G	HT32 Teacher attendance in last 5 days (3)	*Record how many teachers were absent on %HT32F%.* *Enter 98 if it is not clear.*	numeric 2 digits
	HT39H	HT32 Teacher attendance in last 5 days (4)	*Select the date of the school day before %HT32F%.*	date selector
	HT39I	HT32 Teacher attendance in last 5 days (4)	*Record how many teachers were absent on %HT32H%.* *Enter 98 if it is not clear.*	numeric 2 digits
	HT39J	HT32 Teacher attendance in last 5 days (5)	*Select the date of the school day before %HT32H%.*	date selector
	HT39K	HT32 Teacher attendance in last 5 days (5)	*Record how many teachers were absent on %HT32J%.* *Enter 98 if it is not clear.*	numeric 2 digits

	QUESTION	RESPONSE RANGE
HT.35.	**Supervisor visit** *The inspection/support visit could be from either a SUBEB or an LGA supervisor.* How often did a supervisor visit the school for inspection or support during the last school year? Kamar so nawa ne a cikin zangon makaranta ta karshe, jami'an duba suka halarci makarantar domin dubawa ko bada goyon baya?	1. Never 2. At least once a year but no more than once a month 3. two or three times a month 4. More than three times a month 98. Don't know / refused to answer
	MODULE D: CURRENT TEACHING ACTIVITIES I will now ask you some questions about teaching. Yanzu zan yi maka tambayoyi akan koyarwa.	
HT.36.	**Any primary class taught** *Primary class means class 1 to 6. Do not include any class that the head teacher may cover due to temporary absence of a teacher. Probe if the head teacher regularly teaches any primary class.* Do you regularly teach any primary class in the current school year? Ka/kin saba koyarda wata ajin firamare a cikin wannan zangon makaranta?	1. Yes 2. No → **Skip to Module F on school infrastructure**
HT.37.	**Primary classes taught** *Probe the primary classes that the head teacher teaches. It's a multiple response question - select all that apply.* Which classes do you teach in the current school year? Wane aji da wane aji ne kake/kike koyarwa a wannan zangon makaranta?	MULTIPLE RESPONSE 1. Class 1 2. Class 2 3. Class 3 4. Class 4 5. Class 5 6. Class 6

	QUESTION	RESPONSE RANGE
HT.38.	**Subjects taught** *It's a multiple response question - select all that apply. Probe if necessary.* What subjects do you teach in the current school year? Wane fanni ne kake/kike koyarwa a wannan zangon makaranta?	MULTIPLE RESPONSE 1. English 2. Mathematics 3. Social studies 4. Primary science; basic science and technology(including Computer studies/ICT; Health science) 5. Islamic studies 6. Christian religious studies 7. Home economics 8. Agriculture 9. Civic education 10. Hausa 11. Arabic 12. Cultural and creative arts 96. Other (Specify)

MODULE E: TEACHER MOTIVATION

I will now ask you how you feel about some aspects of teaching. I am going to read you some statements, and I want you to point at one of the circles in front of you to guide me on how strongly do you agree or disagree, with each one. You can also refuse to answer if you feel uncomfortable answering a question.

Yanzu zamu yi magana akan ra'ayin ka/ki game da wasu bangarorin koyarwa. Zan karanta wasu bayanai sai ka/ki gaya mun ko ka/kin yarda sosai, ka/kin yarda ne kawai, baka/baki yarda ba, ko kuma baka/baki yarda kwata-kwata da kowanne a cikinsu.

Read each statement in turn. If the teacher hesitates or provides a response that is not on the scale, remind them of the instructions: Do you strongly agree, agree, disagree, or strongly disagree, with each one.

Ka/kin yarda sosai, ka/kin yarda ne kawai, baka/baki yarda ba, ko kuma baka/baki yarda kwata-kwata da wannan.

Do not discuss or explain the statement to the teacher. Ask the respondent to determine the answer without any help, The respondent can refuse to answer if he/she feels uncomfortable answering a question.

HT.39.	I enjoy teaching very much Ina jin dadin koyarwa sosai	1. Strongly disagree 2. Disagree 3. Agree 4. Strongly Agree 5. Refused to answer
HT.40.	As a teacher, I perform an important role in society A matsayina na malami/malama, ina da muhimmin aiki a al'umma.	,,
HT.41.	There is no point trying to teach pupils whose parents cannot read or write Koyar da daliban da iyayensu basu iya karatu da rubutu ba, bai da amfani.	,,

		QUESTION	RESPONSE RANGE
HT.42.		It is difficult to teach in this school because the building is in poor condition	,,
		Koyarwa a makarantar nan na da matsala saboda ginin ya lallace.	
HT.43.		It is difficult to manage pupils in my classrooms	,,
		Aiki da daliban aji na nada wahala.	
HT.44.		If I could choose another job today, I would still choose teaching	,,
		Da ina iya zabin wata aiki yau, zan sake zaban aikin koyarwa.	
HT.45.		In the past two years, my job has become more satisfying	,,
		Na kara jin dadin aiki na a cikin shekaru biyu da suka wuce.	
HT.46.		I teach too many classes	,,
		Ina koyar da azuzuwa dayawa	
HT.47.		Teachers at my school have the knowledge and skills to do their jobs well	,,
		Malaman makarantan suna da ilimi da fasahan iya aiki.	
HT.48.		Teachers at this school are highly committed to their job	,,
		Malaman makarantan na da alkawari wajen yin aikin su.	
HT.49.		I have teachers that I consider my friends at my school	,,
		Akwai malamai da zan iya kira abokai na a makarantar mu	
HT.50.		Teachers at my school work well together	,,
		Malaman makarantan nan na da hadin kai	
HT.51.		Teaching my class yesterday was boring	,,
		Ban ji dadin koyarwa da nayi jiya ba	
HT.52.		It is worth working harder to make sure the pupils do well	,,
		Yana da amfani a yi kokari domin dalibai susamu cin nasara	
HT.53.		Most of the pupils in this school are not intelligent enough to do well	,,
		Yawancin daliban dake makarantar basu da ilimin da zasu ci nasara	
HT.54.		Teaching is very tiring	,,
		Koyarwa na da ban gajiya	
HT.55.		Teaching well is important to me	,,
		Bada ingantacciyar koyarwa na da muhimmanci a gare ni	

		QUESTION	RESPONSE RANGE
HT.56.		Teachers at this school trust each other	,,
		Malaman makarantar sun yarda da junansu	
HT.57.		Pupils work hard in this school and want to succeed	,,
		Daliban makarantar na da kokari kuma suna son su ci nasara	
HT.58.		I try my best to teach my pupils but their parents do not help	,,
		Ina iyakan kokari na wurin koyarda dalibai amma iyayensu basu taimakawa	
HT.59.		Teachers at this school feel responsible to help each other out	,,
		Malaman makarantan nan suna daukan nauyin taimakawa junansu	
HT.60.		There are too many pupils in my classroom	,,
		Daliban aji na sun yi yawa	
HT.61.		I don't always have the materials I need to do my job	,,
		Ba kodayaushe ne nake samun kayan yin aiki na ba	
HT.62.		I have all the support I need to teach my pupils well	,,
		Ina samun duka goyon bayan da nake bukata domin na koyar da dalibai na	
HT.63.		There is no point in spending a lot of time preparing for a class	,,
		Babu amfani a bata lokaci ana shirye-shiryen koyar da aji	

MODULE F: SCHOOL INFRASTRUCTURE

Thank you. We are approaching the end of the interview. I will now ask you a few questions related to this school and its infrastructure.

Mun gode sosai. Mun kusa kai karshen tattaunawarmu. Yanzu zan yi wasu yan tambayoyi ne akan wannan makarantar da tsarin da ake bukata domin tafiyarda makarantar.

HT.64.	**Support from other organisations or programmes**	1. Yes
	Does this school currently receive support in cash or kind from any other organisation or programmes (such as NGOs, mosques, foreign projects, GEP, ESSPIN, private, etc.)?	2. No ➔ **Skip to HT.66**
	Wannan makaranta na samun tallafi (na kudi ko wani abu) daga wata kungiya ko shiri (kamar kungiyoyi masu zaman kansu, coci, shirin kasar waje, GEP, ESSPIN, da dai sauransu)?	

	QUESTION	RESPONSE RANGE
HT.65.	**Support received from** Who does the school receive external support from? Daga ina makarantar ke samun tallafi? *Probe if necessary.*	MULTIPLE RESPONSE 1. Non-Governmental Organisation (NGO) 2. Religious Institutions (e.g. Church or Mosque) 3. UNICEF/Girls Education Programme (GEP) 4. ESSPIN/DFID 5. Foreign donor (other than UNICEF / DFID such as JICA, WB, USAID) 6. Private individual 7. Private company 96. Other (specify) _____
HT.66.	**Electricity in school** *First ask if there is electricity in the school and then probe how regular the electricity supply is. Electricity supply also includes electricity from generator or solar power.* Does the school have electricity? If yes then, is the electricity supply regular or irregular? Makarantar na da wutar lantarki? In e, tana samun wuta a kowane lokaci ko kuma akan kawo a kuma dauke?	1. Yes, regular supply 2. Yes, irregular supply 3. No
HT.67.	**Any major repairs in school** Does the school need major repairs? Makarantar na bukatan muhimmin gyare-gyare?	1. Yes 1. No → **Skip to HT.69**
HT.68.	**Major repairs in school** *Do not prompt but probe if required. It's a multiple response question - select all that apply.* What major works are needed in the school? Wane muhimmin gyare-gyare ne ake bukata a makarantar?	MULTIPLE RESPONSE 1. Broken windows 2. Roof or ceiling 3. Classroom walls 4. Outside school walls in disrepair 5. Playgrounds 6. Toilets/Hygiene conditions 96. Others (specify) _____
HT.69.	**School-based Management Committee** Does the school have a School-Based Management Committee or SBMC? Makarantar na da kwamitin hadin-kan iyaye da malamai, wato School-Based Management Committee (SBMC)?	1. Yes 2. No → **Skip to Module G**

	QUESTION	RESPONSE RANGE
HT.70.	**Last meeting of SBMC** When did the SBMC last meet? *Yaushe rabon SBMC da zaman taro?*	1. This term or during the preceding vacation 2. The last term of the previous school year 3. Earlier than that 4. It has not yet met 98. Don't know / refused to answer

<table>
<tr><td colspan="3" align="center">MODULE G: USE OF MOBILE

Thank you. This is the last part of the interview. I will ask you about your use of mobile phones.

Mun gode sosai. Wannan shine karshen tattaunawarmu. Zan yi tambaya ne akan amfani da wayar hannu.</td></tr>
<tr><td>HT.71.</td><td>Ownership of a mobile phone

Do you own a working mobile phone?

Kana/kina da wayar hannu me aiki?</td><td>1. Yes
2. No → Skip to HT.74</td></tr>
<tr><td>HT.72.</td><td>Feature phone

Do you have a phone that can play both video and audio?

Wayar ka/ki na iya nuna bidiyo, waka da sauransu?

Ask to see the phone and probe if the respondent doesn't understand.</td><td>1. Yes, audio
2. Yes, both audio and video
3. No
98. Don't know</td></tr>
<tr><td>HT.73.</td><td>Use of mobile phones

Prompt if required. It's a multiple response question - select all that apply.

What do you use your mobile phone for?

Me da me kake/kike yi da wayar?</td><td>MULTIPLE RESPONSE

1. Voice calls
2. Send/receive SMS (text) / MMS
3. Listen to radio
4. Listen to music (non-radio)
5. Play games
6. Take photos/look at photos
7. Browse internet
8. Read news/stories
9. Calculator
10. Date and/or time
11. Social Media (e.g. Facebook)
12. Watch video
13. Research/learning
96. Others (specify) _____</td></tr>
</table>

	QUESTION	RESPONSE RANGE
HT.74.	**Can I take your picture?** We may at a later stage wish to ask you more questions or ask you to participate in further research activities. To make it easier for us to identify you I would like to ask if I can take your picture. This photo will not be shared with anyone outside the research team and is for the purpose of this study only. Can I take your picture? Ka/kin yadda in dauka hoton ka/ki? *The teacher agrees to have his/her picture taken. I confirm that the individual has not been coerced into giving consent, and the consent has been given freely and voluntarily.*	1. Yes 2. No→ **Go to HT.76**
HT.75.	Head-teacher's photograph taken	Okay
HT.76.	**Thank you** Thank you very much for your time. Muna maka/miki godiya da ka/kika bamu lokaci mu tattauna da kai/ke.	1. End interview